



**Corporation de la ville de  
Hawkesbury**

**Corporation of the Town of  
Hawkesbury**

**Comité des services des travaux  
publics et environnement**

**Public Works and Environment  
Services Committee**

**11 mars 2016  
13h00**

**March 11, 2016  
1:00 p.m.**

**Salle du conseil**

**Council Chambers**

**PAGES**

<b>1.</b>	<b><u>Ouverture de la réunion</u></b>	<b><u>Call to order</u></b>	
<b>2.</b>	<b><u>Adoption de l'ordre du jour</u></b>	<b><u>Adoption of the agenda</u></b>	
<b>3.</b>	<b><u>Divulgence de conflit d'intérêt</u></b>	<b><u>Disclosure of pecuniary interest</u></b>	
<b>4.</b>	<b><u>Visiteurs</u></b>	<b><u>Visitors</u></b>	
<b>5.</b>	<b><u>Administration</u></b>	<b><u>Administration</u></b>	
<b>5.1</b>	Suivi des résolutions (document remis séparément)	Follow-up on resolutions (document remitted separately)	--
<b>6.</b>	<b><u>Finance</u></b>	<b><u>Finance</u></b>	
<b>7.</b>	<b><u>Projets capitaux</u></b>	<b><u>Capital projects</u></b>	
<b>7.1</b>	M. Briggs – rue McGill	Mr. Briggs – McGill Street	--
<b>7.2</b>	Plan d'action pour la revitalisation de la rue Main	Action plan for the revitalization of Main Street	1

		<b><u>PAGES</u></b>
<b>8.</b>	<b><u>Travaux publics</u></b>	<b><u>Public Works</u></b>
8.1	Intersection de la rue John et l'entrée au parc de la Confédération et l'île du Chenail	Intersection of John Street and the entrance to Confederation Park and Chenail Island 2
8.2	Discussion sur les rues à paver en 2016	Discussion on streets to be paved in 2016 --
<b>9.</b>	<b><u>Environnement</u></b>	<b><u>Environment</u></b>
9.1	Interruption de l'électricité et/ou du service d'eau en hiver	Electricity power interruption and/or water supply in winter --
9.2	Compteurs d'eau	Water meters --
9.3	Services de gestion des infrastructures	Infrastructure management services --
<b>10.</b>	<b><u>Période de questions/commentaires</u></b>	<b><u>Question/comment period</u></b>
<b>11.</b>	<b><u>Autres articles</u></b>	<b><u>Other items</u></b>
<b>12.</b>	<b><u>Huis-clos</u></b>	<b><u>In-camera</u></b>
12.1	Organigramme du comité	Organizational chart – committee --
<b>13.</b>	<b><u>Ajournement</u></b>	<b><u>Adjournment</u></b>

-----Original Message-----

From: Paula J Assaly [mailto:pjassaly@gmail.com]

Sent: February 21, 2016 10:33 AM

To: Lavoie, Alain <alavoie@Hawkesbury.ca>; Dicaire, Gérald <gdicaire@Hawkesbury.ca>; Boudrias, Guillaume <GBoudrias@Hawkesbury.ca>; Daniel Lalonde <daniel.lalonde3@gmail.com>

Cc: Corey & Debbie Assaly <warlee@sympatico.ca>; Larry Bogue <lbogue@hawk.igs.net>; Suzanne Hocquard <suzanne.hocquard@icloud.com>; Grace Batista <grace@studiolettrage.ca>

Subject: Revitalisation - Hawkesbury

Bonjour à tous,

L'alliance entre la COMZAC et Le Chenail est à terminer son plan d'action pour la revitalisation de la rue Main à Hawkesbury avec la firme Fondation Rues Principales.

Nous sommes tous conscient que La COMZAC en est à sa cinquième année de demander à la ville la permission de remplacer les arbres qui ont été coupés sur la rue Main.

Avant de remplacer les arbres coupés, nous désirons tout simplement attendre que le consultant dépose son plan d'action d'ici quelques semaines pour que nous soyons en mesure d'en discuter avec vous. Ceci aura pour but d'être tous sur la même page.

Dans l'intérim, si la ville a pris des décisions à ce sujet, il serait important de nous aviser dans l'immédiat.

Merci de votre collaboration,

Paula Assaly

**From:** Paula J Assaly [<mailto:pjassaly@gmail.com>]

**Sent:** February 11, 2016 2:56 PM

**To:** Lavoie, Alain <[alavoie@Hawkesbury.ca](mailto:alavoie@Hawkesbury.ca)>; Boudrias, Guillaume <[GBoudrias@Hawkesbury.ca](mailto:GBoudrias@Hawkesbury.ca)>

**Cc:** Dicaire, Gérald <[gdicaire@Hawkesbury.ca](mailto:gdicaire@Hawkesbury.ca)>

**Subject:** Intersection rue John et entrée au parc de la Confédération et Ile du Chenail

Bonjour Alain et Guillaume,

J'apporte encore sur la table le sujet que j'avais déjà présenté au conseil avant le départ de M. Campbell .

En Ontario, il y a une section du code de la route qui interdit de tournée à gauche sur une ligne double.

Cette situation cause beaucoup d'ennuis à ceux qui doivent se présenter à la Maison de l'île en direction nord sur la rue John et tourner à gauche pour atteindre la Maison de l'île.

Les visiteurs qui doivent se rendre jusqu'à Grenville et revenir sur leur pas pour ne pas être en contravention du code de la route.

Même si plusieurs osent être en contravention il y a toujours le danger que quelqu'un derrière frappe la voiture devant.

Cette année le problème était beaucoup plus accentué compte tenu que le chemin menant sous le pont était fermé, alors les automobilistes n'avaient pas de choix que de tourner à gauche sur la rue John.

Je comprends que ce dilemme ne peut pas seulement être résolu par la ville mais aussi avec le Ministère des transports.

Est-ce possible de regarder à ce dossier ou est-ce peine perdu?

**PAULA J. ASSALY**, présidente  
B.A., B.Ed., M.Ed., L.L.B.



**CENTRE CULTUREL "LE CHENAIL"**

2 rue John, C.P.431

Hawkesbury, ON K6A 2S2

[lechenail@gmail.com](mailto:lechenail@gmail.com)

[www.lechenail1975.com](http://www.lechenail1975.com)

613.632.9555